

LITAUISCHES

KINO GOES
BERLIN lkinogoesberlin.de

10.11 –
12.11.2023

13th Sputnik Kino
Acud Kino

Lithuanian
Film Festival

Festival Program

Friday, 10 November

19:00 | Sputnik-Kino 1

film description →

Festival Opening

PARADE/PARADAS + Q and A

22:00 | Sputnik-Kinobar

Get Together / **DJ radsnakez** (Free entrance)

Saturday, 11 November

18:00 | Sputnik-Kino 1

film description →

Specials

FEMALE SHORTS + Q and A

19:00 | ACUD Kino 1

film description →

Festival Pearls

PARADE/PARADAS + Q and A

20:00 | Sputnik-Kino 1

film description →

Festival Pearls

FEATURE FILM ABOUT LIFE/

ILGO METRO FILMAS APIE GYVENIMĄ + Q and A

21:00 | ACUD Kino 1

film description →

Festival Pearls

REMEMBER TO BLINK/PER ARTI + Q and A

22:00 | Sputnik-Kinobar

performance →

Music Performance

Intergalactic Transcendental Experience

by **EIEDMA** (donations)

Sunday, 12 November

14:00 | Sputnik-Kinobar

brunch →

Cinema Brunch (Free entrance)

16:00 | Sputnik-Kino 1

film description →

Specials

Artūras Barysas Film Program

SSSHHH!: NO FUN AT THE SEATED

DISCOTHEQUE

18:00 | Sputnik-Kinobar **talk →**

Talk

FILM AS REVERIE, FILM AS DISSIDENT.

Artūras Barysas as Film Auteur (Collective)
by Lijana Jakovlevna Siuchina, David Ellis
(Free entrance)

19:00 | ACUD Kino 1 **film description →**

Festival Pearls

FEATURE FILM ABOUT LIFE/

ILGO METRO FILMAS APIE GYVENIMĄ + Q and A

20:00 | Sputnik-Kino 1 **film description →**

Festival Pearls

REMEMBER TO BLINK/PER ARTI + Q and A

21:00 | ACUD Kino 1 **film description →**

Specials

FEMALE SHORTS + Q and A

22:00 | Sputnik-Kinobar

Festival Closing and Get Together / **DJ Moteris**
(Free entrance)

Tickets & Venues

Sputnik-Kino am Südstern,

Hasenheide 54, 10967

Berlin-Kreuzberg (U7 Südstern)

T: 030/6941147

www.sputnik-kino.com

Tickets:

Friday, Saturday, Sunday 10 € (7 € concessions)

Performance: Voluntary donation

Acud-Kino & ACUD Macht Neu

Veteranenstr. 21, 10119 Berlin-Mitte

(U8 Rosenthaler Platz, S1 / S2 Nordbahnhof)

T: 030/44359498

www.acudkino.de

www.acudmachtneu.de

Tickets:

Regular screenings 8 € (7 € concessions)



Litauisches Kino Goes Berlin



LTKinoGoesBerlin

www.ltkinogoesberlin.de

Festival Pearls

PARADE

FEATURE

FILM

ABOUT LIFE

REMEMBER

TO

BLINK

Best new feature film highlights of recent Lithuanian cinema.

Beste neue Spielfilm-Highlights aus dem aktuellen litauischen Kino.



PARADE / PARADAS

Comedy / Family Drama, D:Titas Laucius, 2022, 94', LT

26 years after a divorce, the former husband and wife decide to separate at the Catholic court too. During all the process they seem to become even more closer than they were during their marriage.

26 Jahre nach der Trennung beschließt das ehemalige Ehepaar die Scheidung vor dem katholischen Gericht. Im Laufe des Prozesses scheinen sie sich noch näher gekommen zu sein als während ihrer Ehe.



FEATURE FILM ABOUT LIFE

ILGO METRO FILMAS APIE GYVENIMĄ

Family Drama / Tragicomedy,

D: Dovilė Šarutytė, 2021, 100', LT

When Dovile learns that her father died, she has no time to mourn her loss as she has to arrange the funeral right away, trying to keep the image of him as a decent person.

Als Dovile erfährt, dass ihr Vater gestorben ist, hat sie keine Zeit, um ihren Verlust zu trauern, da sie sofort die Beerdigung arrangieren und versuchen muss, das Bild von ihm als anständigem Menschen aufrechtzuerhalten.



REMEMBER TO BLINK / PER ARTI

Family Drama, D: Austėja Urbaitė, 2022, 109', LT

Jacqueline – a woman who is obsessed with control – and her husband adopt two children from a foreign country. To help with translation, the kids are accompanied by Gabrielė, a twenty-year old who is just starting to taste the sweetness of power.

Eine kontrollsüchtige Frau Jacqueline und ihr Mann adoptieren zwei Kinder aus einem fremden Land. Bei der Übersetzung hilft den Kindern die zwanzigjährige Gabriele, die gerade erst anfängt, die Süße der Macht zu schmecken.

Specials

FEMALE SHORTS



We selected 5 new shorts from five FEMALE FILMMAKERS this year. Instead of putting them in competition, we decided to put them all in the same spotlight.

Wir haben in diesem Jahr 5 neue Kurzfilme von fünf FILMMACHERINNEN ausgewählt. Anstatt sie dem Wettbewerb zu stellen, haben wir beschlossen, sie alle ins Rampenlicht zu rücken.

THE TRIP / IŠVYKA

Relationship Drama, D: Jorūnė Greičiūtė, 2022, 20', LT

Empty deserted places in a foreign land. Couple travels South to find their lost connection at the mysterious relationship resort. While on the trip there, their car disappears.

Leere, verlassene Orte in einem fremden Land. Ein Paar reist in den Süden, um in einem mysteriösen Resort ihre verlorene Verbindung wiederzufinden. Während der Fahrt dorthin verschwindet ihr Auto.

THE FALL / KRYTIS

Drama / Hybrid / Coming-of-Age

D: Eglė Razumaitė, 2023, 23', LT

The site manager of the Palace of Culture, Sports and Entertainment is thwarted by a call from his wife. Meanwhile, in the palace lobby children gather for a martial arts training session from which two boys escape.

Der Bauleiter des Palastes für Kultur, Sport und Unterhaltung wird durch einen Anruf seiner Frau ausgebremst. In der Lobby des Palastes treffen sich

unterdessen Kinder zu einem Kampfsporttraining, aus dem zwei Jungen entkommen.

PURGA / PURGA

Documentary / Animation

D:Antanas Skučas, Gintarė Valevičiūtė-Brazauskienė,
2023, 13', LT

Winter, 1942. Beyond the Arctic Circle, on the uninhabited island of Trofimovsk in the Laptev Sea, exiled people struggle to survive. This is the place chosen by Soviet authorities to deport vast numbers of inhabitants from the occupied Baltic countries, Finland, Ukraine and elsewhere. All experiences depicted are based on the memories of those who survived.

Winter, 1942. Jenseits des Polarkreises, auf der unbewohnten Insel Trofimowsk in der Laptewsee, kämpfen Menschen im Exil ums Überleben. Dies ist der Ort, den die sowjetischen Behörden ausgewählt haben, um eine große Zahl von Einwohnern aus den besetzten baltischen Ländern, Finnland, der Ukraine und anderen Ländern zu deportieren. Alle geschilderten Erlebnisse beruhen auf den Erinnerungen der Überlebenden.

I WILL KILL YOU (I LOVE YOU) / JA TIBIA UBJU

Drama, D: Silvija Kuodytė, 2022, 21', LT

Why overcome your fears when you can just run away from them? - that's how Saulė feels delaying time so that she doesn't have to return home...

Warum sollte man seine Ängste überwinden, wenn man einfach vor ihnen weglaufen kann? – So geht es Saulė, die die Zeit hinauszögert, um nicht nach Hause zurückkehren zu müssen...

HOW TO BE A HUMAN BEING / KAIP BŪTI ŽMOGUMI

Drama, D: Jorė Janavičiūtė, 2023, 15', LT

During a conference in a hotel, a woman in her mid-thirties meets a man that she used to date in her teenage years. She accuses him of 'date-rape' back then. When they start to talk, it turns out they remember the story differently.

Während einer Konferenz in einem Hotel trifft eine Mittdreißigerin einen Mann, mit dem sie als Teenager ausgegangen ist. Sie beschuldigt ihn der "Vergewaltigung". Als sie ins Gespräch kommen, stellt sich heraus, dass sie sich unterschiedlich an die Geschichte erinnern.

Arturas Barysas Film Program (Length: 91')

“Ssshhh!:

No Fun At
The Seated
Discotheque”



A specially tailored Berlin screening of the riveting 1972-1982 short digitized 16mm films of the late Lithuanian film auteur, co-founder of avant-garde psyche group IVTKYGYG, countercultural thorn-in-the-side and fop Arturas Barysas-Baras. Screening includes specially commissioned 2022 re-scored soundtracks by notable Contemporary Lithuanian Composers, never-seen, pre-edited footage of out-takes, cine-communications from the deep-freeze of pre-Glasnost Lithuania plus premiering of selected original soundtracks collaged from Barysas' legendary lost archive of 20th century pop & underground music. Music which, like Barysas' films, express a sparky, satirical critique against the rigidity of Homo Sovieticus.

Attending:

Lijana Jakovlevna Siuchina

Cross-disciplinary Artist / Practitioner, Film Programmer, and Graphic Designer based in London. Film archives and found footage have been one of her core interests.

David Ellis

Curator, Writer, Performer, Rogue Enthusiast.

The Essay / Esè, 5'

A. Barysas, J. Štregè, 1981, 5' Soundtrack: Original, German premier

A stroller full of sought-after black market goods: cigarettes, sex magazines, LPs. Ironic commentary on the society of scarcity and the niches it offers in the shadow economy.

Ein Kinderwagen voller begehrter Schwarzmarkt-Ware: Zigaretten, Sex-Magazine, LPs. Ironischer Kommentar auf die Mangelgesellschaft bzw. auf die sich durch sie bietenden Nischen der Schattenwirtschaft.

The Victims of Fashion / Madų aukos, 6'

A. Barysas, D. Buklys, 1972, 6', Soundtrack: Original, German Premier

Paraphernalia of western music, western fashion. How quickly fashions can spark and be blindly followed by the youth.

Utensilien westlicher Musik und westlicher Mode. Wie schnell die Mode einen Funken entfachen und von der Jugend blind verfolgt werden kann.

To Tell Only the Truth / Sakyti tik tiesą, 5'

A. Barysas, D. Buklys, 1978, 5',

Soundtrack: Oordchach

The boredom of a young gang turns into a burst of violence, unleashed on an outsider.

Die Langeweile einer jungen Bande verwandelt sich in einen Gewaltausbruch, der gegen einen Außenstehenden entfesselt wird.

Romas, Renata, Rimas / Romas, Renata, Rimas, 4'

A. Barysas, A. Vaitkus, 1977, 4',

Soundtrack Arturas Bumšteinas

Spring: A woman and two men escape the city and settle in a wilderness. Nothing spoils the idyll. A film as a promise of happiness.

Frühling: Eine Frau und zwei Männer fliehen aus der Stadt und lassen sich in der Wildnis nieder. Nichts kann die Idylle verderben. Ein Film als Glücksversprechen.

**Better Than Heaven, Worse Than Hell /
Geriau už rojų, blogiau už pragarą, 3'**

A. Barysas, A. Slavinskis, J. Čergelis, 1979, 3',
Soundtrack: Gintas K.

Two men climb out of an earth-pit and dissolve into a wild collage of patterns, images and bodies. Barysas' most experimental film.

Zwei Männer steigen aus einer Erdgrube, lösen sich in einer wilden Collage von Mustern, Bildern und Körpern auf. Der experimentellste Film von Barysas.

Two People In the Woods / Du žmonės miške, 7'

A. Barysas, G. Zinkevičius, E. Lapinskas, 1982, 7',
Soundtrack: Wejdas

A stroll in the forest: mushroom-picking of a young woman turns into a psychedelic trip.

Ein Spaziergang im Wald: Das Pilzesammeln einer jungen Frau wird zu einem psychedelischen Trip.

Snow / Sniegas, 3'

A. Barysas, A. Vaitkus, J. Čergelis, A. Slavinskis, 1978,
3', Soundtrack: Avidja/Devita

Longing for the idyllic life in the countryside leads a young couple with a child into a spiral of frustrations.

Die Sehnsucht nach dem idyllischen Leben auf dem Land führt ein junges Paar mit dem Kind in eine Frustrationsspirale.

**Her Love (Editing Material) /
Jos Meilė (Montavimo medžiaga), 11'**

Footage from the shoot / editing.

Aufnahmen vom Dreh / Schnitt.

Her Love (Excerpt) / Jos Meilė (Ištrauka), 6'

A. Barysas, A. Slaviskas, J. Čergelis, A. Rečiūnas,
1979, 6', Soundtrack: Original, German Premier

A love story between a young man and older woman.

Eine Liebesgeschichte zwischen einem jungen Mann und einer wesentlich älteren Frau.

We / Mes, 9'

A. Barysas, A. Pročkys, A. Slaviskas, E. Lapiskas,
1980, 9', Soundtrack: Šarūnas Nakas

On May 9, 1980, on the “Victory Day”, veterans heavily decorated with medals lay wreaths, while the Soviet Army units march along the Lenin Avenue. 11 years later the haunting will be over.

Am 9. Mai 1980, dem „Tag des Sieges“, legen schwer mit Orden geschmückte Veteranen Kränze nieder, während Einheiten der Sowjetarmee über den Lenin-Prospekt marschieren. 11 Jahre später wird der Spuk vorüber sein.

The Documentary / Dokumentalnij Film, 3’

A. Barysas, J. Čergelis, 1979, 3’,

Soundtrack: Original, German Premier

Staging of the battle. Scenes of extras running through the fields.

Die Inszenierung einer Schlacht. Die Szenen mit Statisten, die durch die Felder laufen.

Those Who Does Not Know, Ask the Ones Who Do / Tie, kurie nežinote, pasiklauskite tų, kurie žino, 5’

A. Barysas, S. Mackonis, J. Čergelis, A. Slavinskas, 1975, 5’, Soundtrack: Original, German Premier

Barysas recruited more than 25 participants for this open-air performance in the center of Vilnius.

Barysas rekrutierte mehr als 25 Teilnehmer für die Open-Air-Aufführung im Zentrum von Vilnius.

An Intellectual Afternoon / Intelektuali popietė, 3'

A. Barysas, A. Pročkys, 1982, 3', Soundtrack: Haruspis

A film director comes as a visitor to the zoo. The animals don't understand what the man wants from them.

Ein Filmregisseur kommt als Besucher in den Zoo. Die Tiere verstehen nicht, was der Mann von ihnen will.

**Obvious, But Unbelievable /
Akivaizdu, bet neįtikėtina, 6'**

A. Barysas, A. Pročkys, 1982, 6',
Soundtrack: Antanas Dombrovskij

Documentary and staged scenes from a fast food restaurant in Vilnius.

Dokumentarische und inszenierte Szenen aus einem Fastfood-Restaurant in Vilnius.

A Joke About a Meter / Anekdotas apie metrą, 3'

A. Barysas, A. Vaitkus, 1976, 3', Soundtrack: Gintas K.

A visit to a tourist restaurant develops into a Dadaist parody of real socialist service.

Ein Restaurantbesuch entwickelt sich zu einer dadaistischen Parodie auf echten sozialistischen Dienst.

2×2 / Du kart du, 4'

A. Barysas, D. Buklys, R. Vikšraitis, 1972, 4',
Soundtrack: Banachtarski

Math class unleashes unexpected revenge fantasies in one of the students.

Der Mathematikunterricht löst bei einem der Schüler unerwartete Rachefantasien aus.

That Sweet Word... / Tas saldus žodis..., 1'

A. Barysas, D. Velička, 1977, 1',
Soundtrack: Haruspis

Is freedom just a ghost?

Ist Freiheit nur ein Phantom?

**The Earth, Planet of People /
Žemė – žmonių planeta, 7'**

1971

Scenes from Vilnius: the city breathes in the new beginnings, change is felt in the air, then the clouds gather and a storm breaks out. This is thought to be lost Barysas' films.

Die Szenen der Stadt Vilnius: es atmet den Neuanfang ein, Veränderung liegt in der Luft. Dann ziehen die Wolken zusammen und ein Sturm bricht aus. Man geht davon aus, dass es sich hierbei um die verlorenen Filme von Barysas handelt.

**Festival
Events**



Friday, 10 November

21:00 | Sputnik-KinoBAR

Get Together / **DJ radsnakez** (Free entrance)

Saturday, 11 November

22:00 | Sputnik-KinoBAR

Music Performance

INTERGALACTIC TRANSCENDENTAL EXPERIENCE

by **EIEDMA** (Donations)

Eiedma grew up as a musician in the Lithuanian punk scene, so although it was supposed to be a pop project, it still turned out to be quite cynical and aggressive at times. Electro pop beats and guitars, noisy synths and brass instruments, vocals going from pop melodies, to rapping, and then to screaming – all of this creates the character of this project: eiedma is loud, whiny and eccentric, she's in your face and isn't afraid to take up her space.

Eiedma wuchs als Musiker in der litauischen Punkszene auf und obwohl es eigentlich ein Popprojekt sein sollte, entpuppte es sich dennoch als recht zynisch und zeitweise aggressiv. Electro-Pop-Beats und -Gitarren, lärmende Synthesizer und Blechblasinstrumente, Vocals, die von Pop-Melodien über Rappen bis hin zu Schreien reichen – all das macht den Charakter dieses Projekts aus: eiedma ist laut, weinerlich und exzentrisch, sie ist aufdringlich und nicht Ich habe keine Angst, ihren Platz einzunehmen.

Sunday, 12 November

14:00 | Sputnik-KinoBAR

Cinema Brunch (Free entrance)

Our favorite part of the festival: Sunday brunch with special Lithuanian delicacies, featuring the famous Baumkuchen. Let's get to know each other! You are welcome to join us, enjoy delicious foods and share your impressions about Lithuanian cinema. Come and have a chat, dear festival friends!

Unser Lieblingsteil des Festivals: Sonntagsbrunch mit besonderen litauischen Köstlichkeiten, darunter der berühmte Baumkuchen. Lass uns einander kennenlernen! Sie sind herzlich willkommen, uns anzuschließen, köstliche Speisen zu genießen und Ihre Eindrücke über das litauische Kino zu teilen. Kommen Sie vorbei zum Plaudern, liebe Freunde des Festivals!

18:00 | Sputnik-KinoBAR

Talk **FILM AS REVERIE, FILM AS DISSIDENT**

Artūras Barysas as Film Auteur (Collective)

by Lijana Jakovlevna Siuchina, David Ellis

(Free Entrance)

Conversational about Barysas' subversive effervescent satire, the exquisite grubby, tactility of analogue film and lesser-known histories of parallel cultures throughout the former soviet bloc.

Gespräch über Barysas' subversive, sprudelnde Satire, die exquisite Schmutzdeligkeit und Haptik des analogen Films und weniger bekannte Geschichten von den parallelen Kulturen im gesamten ehemaligen Sowjetblock.

With:

Lijana Jakovlevna Siuchina

Cross-disciplinary Artist / Practitioner, Film Programmer, and Graphic Designer based in London. Film archives and found footage have been one of her core interests.

David Ellis

Curator, Writer, Performer, Rogue Enthusiast.

22:00 | Sputnik-KinoBAR

Festival Closing and Get Together / **DJ Moteris**
(Free entrance)

Thank you for
being with us!

www.ltkinogoesberlin.de